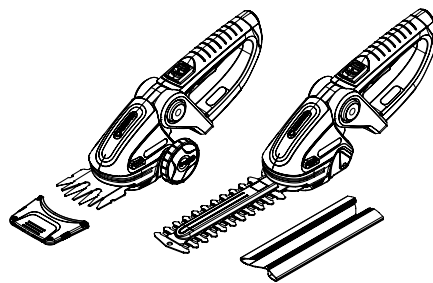


Art. 8885 Art. 8886
ClassicCut



Art. 8893 Art. 8895
ComfortCut

D Betriebsanleitung
Accu-Schere

GB Operating Instructions
Accu Shears

F Mode d'emploi
Cisailles sur accu

NL Gebruiksaanwijzing
Accuschaar

S Bruksanvisning
Accu-sax

DK Brugsanvisning
Accu-saks

FI Käyttöohje
Accu-sakset

N Bruksanvisning
Accu-saks

I Istruzioni per l'uso
Forbici a batteria

E Instrucciones de empleo
Tijeras cortacésped con Accu

P Manual de instruções
Tesouras Accu

PL Instrukcja obsługi
Nożyce akumulatorowe

H Használati utasítás
Akkumulátoros olló

CZ Návod k obsluze
Akkumulátorové nůžky

SK Návod na obsluhu
Akkumulátorové nožnice

GR Οδηγίες χρήσης
Ψαλίδι μπαταρίας

RUS Инструкция по эксплуатации
Акумуляторные ножницы

SLO Navodilo za uporabo
Aku-škarje

HR Upute za uporabu
Škare s akumulatorskim sustavom

SRB Uputstvo za rad
BIH Baterijske makaze

UA Інструкція з експлуатації
Ножиці акумуляторні

RO Instrucțiuni de utilizare
Foarfeca cu acumulator

TR Kullanma Kılavuzu
Accu Makası

BG Инструкция за експлоатация
Аccu-ножица

AL Manual përdorimi
Gërshërë me bateri

EST Kasutusjuhend
Akukäärid

LT Eksploatavimo instrukcija
Akkumuliatorinės žirklys

LV Lietošanas instrukcija
Accu šķēres

GARDENA Accu-saks ClassicCut/ComfortCut



Dette er en oversættelse af den tyske brugsanvisning. Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og overhold henvisningerne i denne. Gør Dem kendt med dette produkt, den rigtige anvendelse samt med sikkerhedshenvisningerne ved hjælp af denne brugsanvisning.



Af sikkerhedsårsager må børn og unge under 16 år samt personer, der ikke er kendt med brugsanvisningen, ikke anvende dette produkt. Personer med nedsat psykisk eller mentalt helbred må kun anvende produktet under overvågning eller under instruktion af en ansvarlig person. Der skal føres opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

→ Opbevar venligst omhyggeligt denne brugsanvisning.

Indholdsfortegnelse:

| | |
|---|----|
| 1. Anvendelsesområde af GARDENA accu-saksen | 50 |
| 2. Sikkerhedshenvisninger | 50 |
| 3. Montering | 53 |
| 4. Idriftsættelse | 53 |
| 5. Betjening | 54 |
| 6. Opbevaring | 56 |
| 7. Vedligehold | 56 |
| 8. Fejlafhjælpning | 57 |
| 9. Leverbart tilbehør | 57 |
| 10. Tekniske data | 58 |
| 11. Service/Garanti | 58 |

1. Anvendelsesområde af GARDENA accu-saksen

Korrekt anvendelse med græs- og buksbomkniv:

GARDENA Accu-græssaksen er beregnet til klipping af plænekanter og mindre græsstykker og desuden til præcis formklipping af buske i private haver og kolonihaver.

Korrekt anvendelse med buskkniv:

GARDENA busktrimmer anvendes til at beskære mindre buske, hække og kantbevoksning i haven.

**FARE!
Personskader!**



Accu-saksen må ikke benyttes til findeling i forbindelse med kompostering.

Med buskkniven vare nr. 2342/2343 er akku-saksen ikke egnet til klipping af græsplæner/plænekanter.

2. Sikkerhedshenvisninger

→ Tag hensyn til sikkerhedshenvisningerne på accu-saksen.



ADVARSEL!

→ Før igangsætning skal brugsanvisningen læses.



FARE!

Skæreværktøjet standser ikke med det samme!



ADVARSEL!

→ Beskyt mod regn og fugtighed.



FARE!

→ Andre personer må ikke komme ind i fareområdet.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarslerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brandfare og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instrukser til fremtidig brug. Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit eldrevne (ledningsforbundne) elværktøj eller batteridrevne (ledningsfri) elværktøj.

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Arbejdsområdet skal holdes rent og veloplyst. Der sker flere ulykker på rodede og mørke områder.

b) Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, som ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) Man skal sørge for at holde børn og tilskuere væk, mens man bruger elværktøj. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

a) Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Man må ikke modificere stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj. Umodificerede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c) Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, vil det øge risikoen for elektrisk stød.

d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Man må aldrig bruge ledningen til at bære eller trække elværktøjet og heller ikke til at trække stikket ud af kontakten med. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis et elværktøj anvendes udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Bruget af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, vil reducere risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis det er uundgåeligt at bruge et elværktøj på et fugtigt sted, skal man anvende en elforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD). Bruget af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt. Man må ikke bruge et elværktøj, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.

Et øjeblik uopmærksomhed, når man bruger elværktøj, kan føre til alvorlige personskader.

b) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Beskyttelsesudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm og høreværn, der anvendes under de rette omstændigheder, vil reducere personskader.

c) Forhindr utilsigtet start. Kontroller, at afbryderen er i slukket position, før elværktøjet tilsluttes til strømkilde og/eller batteripakke, samles op

eller bæres. Der kan let ske ulykker, hvis elværktøj bæres med fingrene på afbryderen eller hvis man tilslutter elværktøj, med aktiveret afbryder.

d) Fjern eventuelt indstillingsværktøj eller skruenøgle inden elværktøjet tændes.

Hvis et stykke værktøj eller nøgle efterlades i en roterende elværktøjsdel, kan det medføre personskader.

e) Lad være med at række for langt ud. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes og kom ikke ud af balance. Det giver bedre kontrol over elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker og langt hår kan indfanges i bevægelige dele.

g) Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr forefindes, er det vigtigt, at dette tilsluttes og anvendes korrekt. Brug af støvsamlingsudstyr kan reducere støvrelaterede farer.

4) Brug og pleje af elværktøj

a) Man må ikke presse elværktøjet for meget. Brug det korrekte elværktøj til det arbejde, der skal udføres. Det korrekte elværktøj vil gøre arbejdet bedre og sikrere indenfor det effektområde, det er konstrueret til.

b) Elværktøjet må ikke bruges, hvis afbryderen er defekt. Et elværktøj, som ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.

c) Tag stikket ud af kontakten og/eller batteripakken ud af elværktøjet, før værktøjet indstilles, der skiftes tilbehør eller elværktøjet lægges til side. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

d) Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børn rækkevidde og lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte elværktøjet. Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

e) Vedligeholdelse af elværktøj. Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om delene er blevet beskadiget og for enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet bliver beskadiget, skal det repareres før brug.

Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Ugyldelig vedligeholdelse skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at styre.

g) Brug elværktøj, tilbehør og indsatsværktøj etc. i henhold til disse instrukser, og tag hensyn til de foreliggende arbejdsforhold og det arbejde, der skal udføres. Hvis elværktøj bruges til andre formål end de beregnede, kan der opstå farlige situationer.

5. Anvendelse og behandling af accuværktøjet

a) Oplad accuerne kun i opladere, som er anbefalet af fabrikanten.

For en oplader, som er egnet til en bestemt type accuer, består brandfare, når den benyttes med andre accuer.

b) Benyt i el-værktøjerne kun de hertil beregnede accuer. Brug af andre accuer kan føre til kvæstelser og brandfare.

c) Opbevar den ubenyttede accu ikke sammen med papirclips, nøgler, søm eller andre små

metalgenstande, som kan bevirke en kortslutning af kontakterne. En kortslutning af accuernes kontakter kan medføre forbrændinger eller ildebrand.

d) Ved forkert brug kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå kontakt med denne. Ved tilfældig kontakt skylles med vand. Når væsken kommer i øjnene, skal De søge lægehjælp.

Væske, som slipper ud, kan føre til hudirritationer eller forbrændninger.

6. Service

a) Få Deres el-værktøj kun repareret af kvalificerede fagfolk og med originale reservedele. På denne måde er det sikret, at apparatets sikkerhed bevares.

Sikkerhedsadvarsler for hækkeklipper:

• Skæreblandet må ikke komme i nærheden af nogen kropdele. Man må ikke fjerne afklippet materiale eller holde materiale, der skal klippes, mens bladene bevæger sig. Sørg for, at der er slukket for afbryderen, når fastklemt materiale fjernes. Et øjeblikks uopmærksomhed, når man bruger hækkeklipperen, kan føre til alvorlige personskader.

• Bær hækkeklipperen i håndtaget, når skæreblandet er stoppet. Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal skæreenhedens dæksel altid påmonteres. Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere den mulige personskade, som skæreblandene kan forårsage.

• Hold fast i el-værktøjet ved de isolerede håndtag, fordi skærekniven kan komme i kontakt med skjulte el-ledninger. Skæreknivens kontakt med en spændingsførende el-ledning kan medføre, at metaldele på apparatet bliver spændingsførende og bevirker et elektrisk støt.

Ekstra sikkerhedsanbefalinger

Sikkerhed på arbejdspladsen

Accu-saksen må kun bruges på den måde og til det formål, der beskrives i denne vejledning.

Brugeren er ansvarlig for uheld eller faresituationer, der involverer andre personer eller deres ejendele.

Fare! Denne maskine opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under nogle omstændigheder have aktiv eller passiv indflydelse på medicinske implantater. For ikke at risikere svære kvæstelser evt. med døden til følge anbefales det, at personer med medicinske implantater søger råd hos en læge eller implantatets producent, inden de arbejder med maskinen.

Farligt! Under montagen kan små dele sluges, og der er fare for kvælning pga. plastikposen. Hold småbørn på afstand under montagen.

Anvend ikke apparatet hvis der er opræk til tordenvejr.

Elektriske dele

Kontroller at den anvendte strømforsyning er i overensstemmelse med oplysningerne på skiltet med de tekniske specifikationer.

Der må under ingen omstændigheder sluttes en jordforbindelse til nogen dele af produktet.

Personlig sikkerhed

Brug altid passende tøj, handsker og kraftige sko. Undersøg omhyggeligt det område, hvor du vil klippe, og fjern alle ståltrådsstykker og andre fremmedlegemer.

Alt justeringsarbejde skal foretages ved påsat beskyttelsesskærm og accu-saksen må herved ikke stilles på kniven.

Før maskinen tages i brug og efter støt, skal der kontrolleres for tegn på slid eller beskadigelse, og der foretages reparation efter behov.

Hvis det pga. en defekt ikke længere er muligt at slukke for apparatet, lægges dette på en fast undergrund, og der holdes øje med det, indtil batteriet er tomt. Det defekte apparat sendes til kundetjenesten. Prøv aldrig at bruge en accu-saks der mangler dele, eller er blevet ændret på af uvedkommende.

Brug og pleje af elværktøj

Du skal vide nøjagtig, hvordan du straks standser accu-saksen i en nødsituation.

Accu-saksen må ikke holdes i skærmen.

Benyt ikke accu-saksen, når sikkerhedsindretningerne (sikkerhedsafdækning, knivstop) er beskadigede. Under brug af accu-saksen må der ikke benyttes nogen stige.

Træk accuen af:

– før du efterlader accu-saksen uden opsyn, selv i kort tid,

– før du fjerner en blokering,

– før du checker, rengør eller arbejder på maskinen,

– hvis du rammer en genstand. Brug ikke accu-saksen igen, før du er sikker på, at den fungerer korrekt og sikkert,

– hvis accu-saksen begynder at vibrere unormalt.

Undersøg øjeblikkeligt årsagen. Voldsomme rystelser kan medføre personskade.

– før du rækker accu-saksen til en anden.

Vedligeholdelse og opbevaring



FARE FOR KVÆSTELSER!

Rør ikke ved knivene.

→ Efter afsluttet arbejde eller i arbejdspauser skal sikkerhedsafdækningen sættes på.

Sørg for at alle møtrikker, bolte og skruer er strammet til, så du kan være sikker på, at accu-saksen er sikker i brug.

Accu-sikkerhed



BRANDFARE!

Under opladningen skal accuen stå på et varmebestandigt underlag, som hverken er brændbart eller ledende.

Oplader og accu må ikke komme i nærheden af ætsende, brændbare og letantændelige genstande. Oplader og accu må ikke dækkes til under opladningen.

I tilfælde af røgudvikling eller brand skal opladerens stik straks trækkes ud.

Brug kun det originale GARDENA ladeapparat til opladning. Hvis andre ladeapparater bruges, kan accu'erne ødelægges og der kan endda opstå brand.



EKSPLOSIONSFARE!

→ Beskyt accuen imod høje temperaturer og ild. Læg den ikke på radiatorer og udsæt den ikke for stærkt sollys igennem længere tid.



Benyt ikke opladeren ude i det fri.

→ **Udsæt aldrig opladeren for regn eller fugt.**

Accu'en må kun benyttes ved omgivelsestemperaturer mellem $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$.

En ikke længere fungerende accu skal bortskaffes på korrekt måde. Den må ikke sendes med posten. Vedrørende yderligere detaljer henvend Dem venligst til de lokale genbrugs- og renovationsvirksomheder.

Opladeren kontrolleres jævnligt for tegn på skader og aldring (brud) og må kun bruges, når den er i perfekt tilstand.

Den leverede oplader må kun benyttes til at oplade den leverede accu.

Ikke opladelige batterier må ikke oplades med denne oplader (brandfare).

Under opladningen må accu-saksen ikke benyttes. Efter opladning fjernes opladeren fra strømmen og fra akkuen.

Akkuen må kun oplades mellem $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $45\text{ }^{\circ}\text{C}$. Efter stærk belastning skal akkuen først køle af.

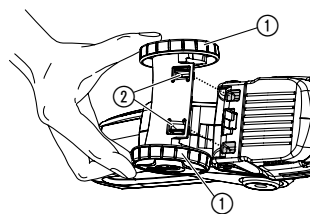
Opbevaring

Accu-saksen må ikke opbevares i direkte sollys.

Opbevar ikke accu-saksen på steder med statisk elektricitet.

3. Montering

På-/afmontering af løbehjul:



Løbehjulene er kun ved græssaksen (vare nr. 8890/vare nr. 8893) en del af leveringen. (Senere bestilling er mulig gennem GARDENA service).

Påmontering af løbehjul:

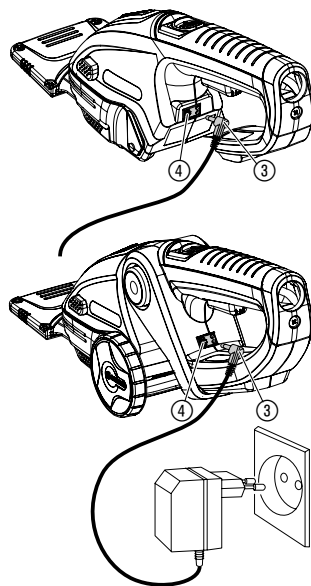
→ Løbehjulene ① trykkes ind i græssaksen nedefra, indtil de to tappe ② falder i hak.

Afmontering af løbehjul:

→ Tryk de to løbehjul ① på græssaksens underside sammen og træk dem af.

4. Idriftsættelse

Opladning af accu-celler:



Før den første igangsætning skal accu'en oplades. Opladningstid se 10. Tekniske data.

Lithium-ion-accu'en kan oplades i enhver ladetilstand og opladningen kan til enhver tid afbrydes uden at accu'en tager skade (ingen memory-effekt).

Accu-saksen kan ikke tændes under opladningen.



OBS!

Overspænding ødelægger accu'erne og ladeapparatet.

→ **Kontroller, om netspændingen er rigtig.**

1. Sæt opladekablet ③ ind i accu-saksens stikbøsning ④.

2. Sæt opladerens strømforsyning ind i en stikkontakt. Under opladningen **blinker** stikbøsningen ④ grønt. Accu'en oplades.

Når stikbøsningen ④ **lyser** grønt, er accu'en fuldstændig opladt.

Kontroller af og til hvor langt opladningen er nået.

3. Først trækkes opladerkablet ③ ud af stikket ④, og derefter trækkes opladeren ud af stikdåsen.

Hvis saksens ydelse er betydeligt reduceret, skal accu'en oplades. Brug ikke kniven indtil absolut stilstand.

Når stikbøsningen blinker rødt under opladningen eller når den blinker gult i drifts, så foreligger der en fejl (se 8. Fejlafhjælpning).

Lyddiode accu-statusvisning:

Accuens opladningsstatus vises efter hver slukning af accu-saksen i ca. 20 sekunder.

Lyddioden lyser grønt: Accuen er fuldstændig opladt.

Lyddioden lyser gult: Accuen er halvt opladt.

Lyddioden lyser rødt: Accuen er tom og skal oplades.

DK

5. Betjening

ADVARSEL!
Snitsår!

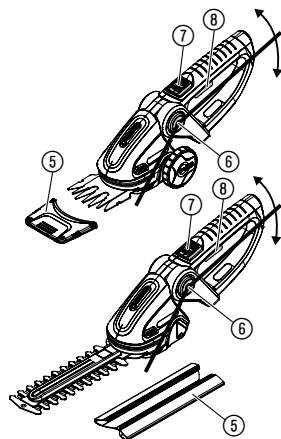


Der er fare for skader, når sikkerhedsspærren, der er anbragt på saksen, fjernes eller forbikobles (f. eks. ved at binde start-knappen fast på håndtaget), så saksen derfor ikke frakobles automatisk.

→ Sikkerhedsspærren må aldrig fjernes eller forbikobles.

Sikkerhedskontakten ⑦ forhindrer utilsigtet indkobling af GARDENA saksen.

Klipning af græs / buske:



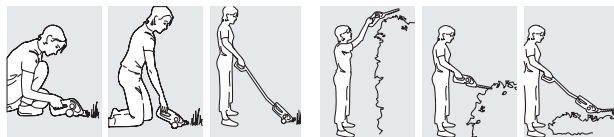
1. Græssaks:

Fjern sten og andre genstande fra den flade, der skal skæres, og tag knivbeskyttelsen ⑤ af saksens kniv.

Busktrimmer:

Skeden ⑤ trækkes af saksens skær.

2. ComfortCut Ergonomi:

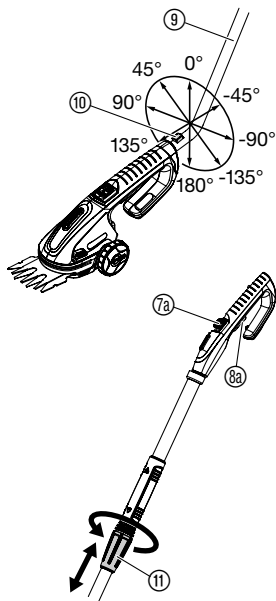


Tryk på led-justeringsen ⑥ på begge sider og indstil motorhuset med kniv til den ønskede vinkel.

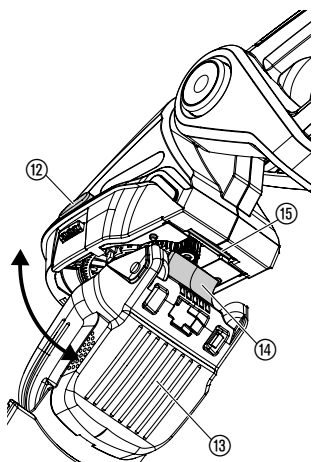
3. Klipning:

Skub startspærren ⑦ fremad, og tryk på start-tasten ⑧. Slip startspærren ⑦.

Teleskop-drejekraft
vare nr. 8899 (optional):



Skift af knivsæt:



GARDENA teleskop-drejestangen **varenr. 8899** resp. saksen kan monteres i trin på 45°. Drejestangen kan indstilles trinløst i længden (85 – 120 cm) og således tilpasses individuelt til legemshøjden.

→ Skub knivbeskyttelsen ⑤ på saksekniven.

Påmontering af teleskopskaft:

→ Drejestangen ⑨ føres ind i saksens stangholder i den ønskede vinkel, indtil den kommer i indgreb i låsen.

Afmontering af teleskopskaft:

→ Tryk på udløserknappen ⑩ og træk drejestangen ud.

Når teleskopskaftet er monteret, kan startspærren ⑦ og -tasten ⑧ på saksen ikke anvendes.

Klipning med teleskop-drejestangen:

1. Teleskop-drejekraftet monteres.
2. Låseomløber ⑪ løsnes.
3. Skaftet indstilles til den ønskede længde og låseomløberen strammes igen ⑪.
4. Skub startspærren ⑦a fremad, og tryk på starttasten ⑧a.
5. Slip startspærren ⑦a.

Brug udelukkende originale GARDENA knivsæt.

- Græs- og buksbom-knivsæt
skærebredde 8 cm vare nr. 2340
- Busk-knivsæt
skærelængde 12,5 cm vare nr. 2342
- Busk-knivsæt
skærelængde 18 cm vare nr. 2343

1. Tryk samtidigt begge låsetaster ⑫, klap saksknivsættet ⑬ op og tag det ud.
2. Rens om nødvendigt udvekslingsrummet og smør tandhjulene med en smule syrefrit fedt (vaseline).
3. Sæt saksknivsættet ⑬ med tappen ⑭ ind i rillen ⑮ og luk saksen, indtil begge spærretaster ⑫ falder i hak med en hørbar lyd.
4. Benyt efter behov vedligeholdelsesspray **vare nr. 2366** til saksekniven. *Således forlænges levetiden.*

Ved første opstart efter skift af knivsættet kan der komme en hørbar kliklyd, når excenteren griber ind i sakseknivens kulisser.

6. Opbevaring

Opbevaring / overvintring:

Opbevaringsstedet må ikke være tilgængeligt for børn.

1. Oplad accuen. Dette forlænger accuens levetid.
2. Rens accu-saksen og sakskniven med GARDENA vedligeholdelsesspray **vare nr. 2366** (se 7. Vedligeholdelse).
3. Skub knivbeskyttelsen på saksekniven.
4. Saksen skal opbevares på et frostsikkert og tørt sted.

Apparatet må ikke tilføres normal husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.

→ Bortskaf apparatet via det kommunale depot for problemaffald.

GARDENA Akku-saksen har lithium-ion-celler, der ikke må bortskaffes med normalt husholdningsaffald efter udløb af deres levetid.

Afhændelsen:

(Direktiv RL 2012/19/EU)



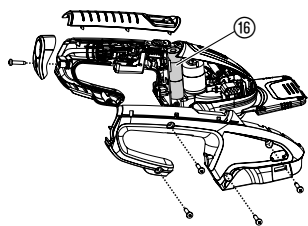
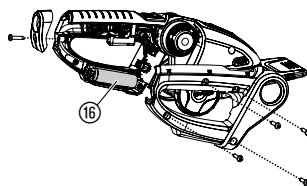
Bortskaffelse / Recycling:



Vigtigt:

Brugte batterier afleveres til din GARDENA-forhandler eller det kommunale depot for problemaffald.

1. Aflad Li-ion-cellerne ⑯ fuldstændigt.
2. Tag accu-saksens Li-Ion-celler ⑯ ud.
3. Bortskaf Li-ion-cellerne ⑯ på en miljøvenlig måde.



ClassicCut

ComfortCut

7. Vedligehold

FARE!
Snitsår!



Der er fare for kvæstelser på grund af kniven.

→ Ved servicearbejde skal knivbeskyttelsen skubbes på og accu-saksens opstartspærre må ikke skubbes frem.

FARE!
Person- og materielle skader!



Der er fare for personer og saks, når disse rengøres under rindende vand (især med højtryk).

→ Rengør aldrig saksen under rindende vand.

Rengøring af saks og smøring af knive med olie:

For at forlænge levetiden skal accu-saksen renses og sprayes før og efter hver brug.

1. Rengør accu-saksen (med en fugtig klud).
2. Brug **GARDENA vedligeholdelsesspray vare nr. 2366** til sakskniven.

8. Fejlafhjælpning

FARE!
Snitsår!



Der er fare for kvæstelser på grund af kniven.

→ Ved afhjælpning af fejl skal knivbeskyttelsen skubbes på og accu-saksens opstartspærre må ikke skubbes frem.

Udskiftning af saksens knivsnæv:



Hvis saksen ikke klipper ordentligt efter en grundig rengøring, er knivene defekte og skal udskiftes (se 5. Betjening "Skift af saks-knivsnæv").

Brug udelukkende originale GARDENA knivsnæv.

| Fejl | Mulig årsag | Afhjælpning |
|--|---|---|
| Under opladningen blinker ladebøsningen rødt | Der er en fejl under opladningen. | → Træk ladekablet ud og sæt det i igen. <i>Fejlen stilles tilbage.</i> |
| I drift blinker opladningsbøsningen gult | Motoren blev overbelastet og slukket på grund af en blokering af knivene. | → Fjern blokeringen. Start accu-saksen op igen. <i>Fejlen nulstilles.</i> |
| Buskkniven virker ikke | Accu-saksens excenter griber ikke ind i buskknivens kulisser ⑰. | → Træk kulissen ⑰ ned og sæt busk-knivsnæv på igen. |
| Løbetid for kort | Kniv snavset. | → Rens saksens kniv i henhold til servicevejledningen og smør den med olie. |



I tilfælde af andre fejl bedes du kontakte GARDENA service. Reparationer må kun gennemføres af GARDENA servicecentre eller af fagforhandlere, der er autoriserede af GARDENA.

9. Leverbart tilbehør

| | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|--------------|
| GARDENA Teleskop-drejeskaft | Passer til alle GARDENA akku-sakse | varenr. 8899 |
| GARDENA Græs- og buksbom-knivsnæv | Skærebredde 8 cm | varenr. 2340 |
| GARDENA Busk-knivsnæv | Skærelængde 12,5 cm | varenr. 2342 |
| GARDENA Busk-knivsnæv | Skærelængde 18 cm | varenr. 2343 |
| GARDENA Vedligeholdelses-spray | Til pleje og for længere levetid | varenr. 2366 |
| GARDENA Løbehjul | Kan fås gennem GARDENA service | |

10. Tekniske data

| | varenr. 8885 ClassicCut | varenr. 8886 ClassicCut | varenr. 8893 ComfortCut | varenr. 8895 ComfortCut |
|--|--|---|--|---|
| Accu | 1 Li-Ion-celle 1,5 Ah ved 3,6 V | | 2 Li-Ion-celler 1,5 Ah ved 7,2 V | |
| Accu-kapacitet | | | | |
| Accu-opladningstid | Ca. 3,5 timer 90 % / Op til 5 timer 100 % | | Ca. 6 timer 90 % / Op til 7,5 timer 100 % | |
| Opladerens strømforsyning | | | | |
| Netspænding | 100 – 240 V / 50 – 60 Hz | | 100 – 240 V / 50 – 60 Hz | |
| Nominal udgangsstrøm | 150 mA | | 150 mA | |
| Max. udgangsspænding | 19 V (DC) | | 19 V (DC) | |
| Saksens kniv | Græs- og buks- bom-knivsæt 8 cm | Busk- knivsæt 12,5 cm | Græs- og buks- bom-knivsæt 8 cm | Busk- knivsæt 18 cm |
| Løbetid (ved fuldt opladet batteri) | Op til 45 min. | Op til 55 min. | Op til 90 min. | Op til 90 min. |
| Vægt med saksens kniv | ca. 640 g | ca. 740 g | ca. 825 g | ca. 990 g |
| Lydtryksniveau $L_{WA}^{2)}$ | – | afmålt: 77 dB (A) garanti: 79 dB (A) | – | afmålt: 78 dB (A) garanti: 80 dB (A) |
| Usikkerhed k_{WA} | | 2 dB (A) | | 2 dB (A) |
| Hånd-armsvingning $a_{vhw}^{1)}$ | < 2,5 m/s ² | < 2,5 m/s ² | < 2,5 m/s ² | < 2,5 m/s ² |

Målemetode i henhold til: ¹⁾ 60335-2-94 ²⁾ RL 2000/14/EG

Artikelsæt 8887 består af art. 8885 Classic Cut med knivsæt art. 2340, art. 2342

Artikelsæt 8897 består af art. 8895 Comfort Cut med knivsæt art. 2340, art. 2343

11. Service / Garanti

Garanti:

I garantitilfælde er serviceydelser gratis for Dem.

GARDENA's garanti for dette produkt er 2 år (fra købsdatoen). Garantien dækker alle væsentlige defekter på apparatet, som kan bevises at stamme fra materiale- eller produktionsfejl. Hvis reparationen dækkes af garantien vil vi vælge enten at udskifte apparatet eller at reparere indsendt apparat uden beregning, under forudsætning af at følgende er overholdt:

- Apparatet er behandlet korrekt og iht. informationerne beskrevet i brugsanvisningen.
 - Hverken køber eller tredjepart har forsøgt at reparere apparatet.
- Slitage på kniven hører ikke under købelovens garantiperiode. Denne fabriksgaranti har ingen indflydelse på eksisterende garantikrav over for forhandleren.

I tilfælde af fejl skal det defekte apparat indsendes ufranko sammen med kvitteringen og en fejlbeskrivelse med porto til serviceadressen, som er oplyst på bagsiden.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

FI Tuotevastuu

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäksiin ja lisävarusteisiin.

I Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

E Responsabilidad de productos

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

P Responsabilidade sobre o produto

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas.

A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Termékszavatosság

Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károokra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket álszzerűtlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészeinket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használtak fel és a javítást nem a GARDENA szerviz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.

CZ Odpovědnost za výrobek

Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek nenese odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.

SK Predmet záruky

Upozorňujeme dôrazne na to, že podľa zákona o poskytovaní záruk nezodpovedáme za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade, že boli boli vyvolané neodbornými opravami, výmenou dielcov, ktoré nepatria k originálnym dielom GARDENA alebo neboli nami schválené a rovnako boli spôsobené servisnými zásahmi, ktoré neboli vykonané servisom GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. Rovnako to platí pre doplnky a príslušenstvo.

GR Ευθύνη για το προϊόν

Σας υπενθυμίζουμε ρητά, ότι σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης για τα προϊόντα δεν ευθυνόμαστε για ενδεχόμενες βλάβες που προκαλούνται από τις συσκευές μας, εφόσον οφείλονται σε μία ακατάλληλη επισκευή ή σε μια αντικατάσταση τμημάτων για την οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί τα πρωτότυπα ανταλλακτικά της GARDENA ή τα από μας εγκεκριμένα ανταλλακτικά και σε περίπτωση που δεν εκτελείται η επισκευή από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA ή από έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο τεχνίτη. Το ίδιο ισχύει για εξαρτήματα και συμπληρωματικά τμήματα.

SLO Jamstvo za izdelek

Pismo poudarjamo, da po zakonu jamstva za izdelek nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe našega izdelka, prav tako tudi ne za škodo ki bi nastala zaradi nepravilnega popravila izdelka ali pri napačni zamenjavi delov, ki niso originalni deli GARDENA ali pri uporabi z naše strani potrjenih delov, ki pa niso bili vgrajeni v servisu GARDENA ali v naši pooblašteni servisni službi. Enako velja tudi za nadomestne dele in opremo.

HR Odgovornost za proizvod

Izričito napominjemo da u skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode nismo odgovorni za štete uzrokovane našim uređajima ako su one izazvane nestručnim popravkom ili u slučaju zamjene dijelova nisu korišteni originalni GARDENA dijelovi ili dijelovi koje smo odobrili i popravak nije izvršio GARDENA servis ili ovlašteni stručnjak. Isto vrijedi i za dodatne dijelove i pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționăm în mod expres ca, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

EST Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosia ja kui parandustöid ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

LT Atsakomybė už produkciją

Nurodome, kad remdamiesi Atsakomybės už produkciją įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisy, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojamasi neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA servisas arba neįgaliotasis specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

LV Produkta atbildība

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai dalu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

| | |
|---|--|
| <p>D EG-Konformitätserklärung Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p> | <p>H EU-Megfelelőeségi nyilatkozat Alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden igazolja azt, hogy az alábbiakban megnevezett készülékek, az általunk forgalomba hozott kivételben teljesítik a harmonizációs EU-irányelvek, az EU biztonsági szabványok és a termékre jellemző szabványok követelményeit. Ha a készülékeken a mi beleegyezésünk nélkül változtatást végeznek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p> |
| <p>GB EU Declaration of Conformity The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p> | <p>CZ Prohlášení o shodě EU Podepsaný Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že dále uvedené přístroje v rámci do provozu uvedeném provedení splňují požadavky harmonizačních směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. Při námi neschválené změně přístrojů ztrácí toto prohlášení platnost.</p> |
| <p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous est conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p> | <p>SK EU-Vyhlasenie o zhode Nižšie uvedená firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vyhlasuje, že uvedené zariadenia, ktoré sme uviedli na trh v ich vyhotovení spĺňajú požiadavky harmonizačných predpisov EU, bezpečnostných štandardov EU a výrobo-spezifických štandardov. Pri zmene zariadenia, ktorá nebola odsúhlasená výrobcom stráca toto vyhlásenie platnosť.</p> |
| <p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p> | <p>GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Οδηγίες της ΕΕ Η υπογράφουσα Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden δηλώνει, ότι τα εξής αναφερόμενα εκδοόμενα από την εταιρία μας προϊόντα ανταποκρίνονται σε όλες τις εναρμονισμένες προδιαγραφές της ΕΕ, στα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και στα ειδικά για το προϊόν πρότυπα. Σε μία μη συμφωνημένη με την εταιρία μας τροποποίηση των συσκευών αυτή η δήλωση χάνει την ισχύ της.</p> |
| <p>S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p> | <p>SLO EU-izjava o skladnosti Podpisani proizvajalca «Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden» s podpisom potrjuje, da sledeće opisana naprava, ki smo jo poslali na tržišče izpolnjuje zahteve harmoniziranih standardov ES-smernic, ES-varnostnih standardov in izdelku specifičnih standardov. V primeru spremembe na napravi brez našega pisnega dovoljenja ta izjava izgubi svoj pomen in veljavnost.</p> |
| <p>DK EU Overensstemmelse certifikat Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listede herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinjer, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p> | <p>HR Izjava o skladnosti EU-a Dolje potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden ovime potvrđuje da dolje navedeni uređaji u izvedbi plaširanoj na tržište ispunjavaju zahtjeve harmoniziranih EU smjernica, EU sigurnosnih normi i normi za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmjene uređaja koje nismo odobrili.</p> |
| <p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että alla mainittu laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiesään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehyd muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, joutavat tämän vakuutuksen raukaamiseen.</p> | <p>RO UE-Certificat de conformitate Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificării aparatului la fabricarea noastră.</p> |
| <p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p> | <p>BG ЕС-Декларация за съответствие Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните по-долу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандарти за безопасност и специфични производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p> |
| <p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p> | <p>EST Eli vastavusdeklaratsioon Allekirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt riiglusse viidud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p> |
| <p>P Certificado de conformidad da UE Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as direttrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p> | <p>LT ES Atitikties deklamacija Pasirašanti firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p> |
| <p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potwierdza, że poniżej określone urządzenia w wersji oferowanej przez nas do sprzedaży spełniają wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardu bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardu specyficznego dla tego typu produktu. W przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci moc obowiązującą.</p> | <p>LV ES-atbilstības deklarācija Parakstīstusies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p> |

| | | | |
|--|--|---|---|
| <p>Bezeichnung der Geräte: Description of the units: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Beskrivelse af produktet: Laitteiden nimitys: Descrizione dei prodotti: Descripción de la mercancía: Descrição dos aparelhos: Nazwa urządzania: A készülékek megnevezése: Označení přístrojů: Označenie zariadenia: Ονομασία της συσκευής: Opis naprave: Oznaka uređaja:</p> <p>Descrierea articolelor: Обозначение на уредите: Seadmete nimetus: Prietaisų pavadinimas: Iekārtu apzīmējums:</p> | <p>Accu-Schere Accu Shears Cisailles sur accu Accuschuur Accu-sax Accu-saks Accu-sakset Forbici a batteria Tijeras cortacésped con Accu Tesouras Accu Nožyce akumulátorowe Akkumulátoros oló Akkumulátorové nožnice Ακкумуляторные ножницы Ψαλίδι μπαταρίας Aku-škarje Škare s akumulatorskim sustavom Foarfeца cu acumulator Accu-ножица Akkukäärjd Akkumulátorinés žirklás Accu škères</p> | <p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudnivá: Lydtryksniveau: Melun tehotaso: Livello rumorosità: Nível sonoro: Nível de ruído: Poziom natężenia dźwięku: Zajteljesítmény szint: Hluková hladina výkonu: Výkonová hladina hluku: Επίπεδο ισχύος ήχου: Nivo hrupa: Razina zvučne snage Nível de putere acustică: Ниво на шума: Helivõimsuse tase: Garso stiprumo lygis: Τρόκρην jaudas līmenis:</p> | <p>gemessen/garantiert measured/guaranteed mesurée/garantie gemeten/gegarandeerd uppmått/garanterad afmått/garanti mitattu/taattu testato/garantito medido/garantizado medido/garantido zmiierzono/gwarantowane mért/garantált naměřeno/garantovano meraná/garantovaná μετρήθηκαν/εγγυημένα izmerjeno/zagotovljeno izmjereno/garantirano măsurat/garantat измерено/гарантирано mõõdetud/garanteeritud išmatuotas/garantuotas izmēritais/garantētais</p> |
| <p>Typen: Types: Types : Type: Typ: Typen: Typit: Typi: Tipos: Tipos: Tipu:</p> <p>ClassicCut ClassicCut ComfortCut ComfortCut</p> | <p>Art.-Nr.: Art. No.: Référence : Art.nr.: Art.nr.: Art. nr.: Tuoten:o Art.: Art. No: Art. no: Nr artykuł:</p> <p>Cikkszám: Číslo artiklu: Art.: Αριθ. ειδούς: Art št.: br. art.: Nr art.: Αρτ. номер: Toote nr : Gaminio nr.: Izstr.:</p> <p>8885 8886 8893 8895</p> | <p>Art. 8886 Art. 8895</p> <p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvoosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve:</p> | <p>77 dB (A) / 79 dB (A) 78 dB (A) / 80 dB (A)</p> <p>Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Ετος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcarea CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märkgistuse paigaldamise aasta: Metál, kuriais pažymėta CE-ženklui: CE-marčkėjuma uzliksšanas gads:</p> |
| <p>EU-Richtlinien: EU directives: Directives européennes : EU-richtlijnen: EU directiv: EU Retningslinier: EY-direktiivit: Direttive UE: Normativa UE: Directrizes da UE: Dyrektwy Unii Europejskiej:</p> <p>2006/42/EG 2006/95/EG (bis 19.04.2016), 2004/108/EG (bis 19.04.2016),</p> | <p>EU-irányelvek: Směrnice EU: EU-Predpisy: Οδηγίες της ΕΕ: ES-smernice: EU smjernice: Directive UE: ЕС-директиви: ELI direktiivid: ES direktyvos: ES-direktīvas:</p> <p>2000/14/EG 2014/35/EG (ab 20.04.2016) 2014/30/EG (ab 20.04.2016)</p> | <p>Ulm, den 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Fait à Ulm, le 13.03.2015 Ulm, 13-03-2015 Ulm, 2015.03.13. Ulm, 13.03.2015 Ulmmissa, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dnja 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dña 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dana 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015</p> | <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatus esindaja Igaliotasis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p>2010</p> |
| <p>Harmonisierte EN: EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN ISO 12100</p> | <p>IEC 60335-1 IEC 60335-2-94 EN 61558-1 EN 61558-2-16</p> | | |
| <p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p> | <p>Konformitätsbewertungs-verfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p> | | <p> Reinhard Pompe Vice president</p> |

